

## Salmos, Himnos y Canciones Espirituales - Un Estudio Bíblico

Una objeción común a cantar solo el libro de los Salmos en el culto es: "¿No nos instruye el Nuevo Testamento a cantar "salmos, himnos y cánticos espirituales" (Colosenses 3:16; Efesios 5:19)?"

Muchas iglesias, especialmente aquellas con "adoración tradicional" cantan "himnos", que son canciones escritas por hombres y mujeres, con varias melodías y compiladas en un himnario. La mayoría de los "himnos" en los himnarios modernos fueron escritos desde los años 1700 hasta los 1900. Muchas iglesias que se consideran "contemporáneas" cantan "canciones de alabanza" en el culto, que suelen ser coros más cortos, sencillos y repetitivos. La mayoría de las canciones de alabanza han sido escritas desde la década de 1970, y el movimiento carismático tomó la iniciativa en la producción de una parte significativa de estas nuevas canciones. ¿Son los himnos modernos y los coros de alabanza lo que el apóstol Pablo tenía en mente cuando habló de "himnos y cánticos espirituales" en el Nuevo Testamento?

Además, Pablo se refirió a cantar "salmos" y, sin embargo, muy pocas iglesias en nuestros días realmente cantan los salmos. La mayoría de los himnarios tienen algunos himnos basados en salmos y muchas canciones de alabanza incluyen extractos cortos de varios salmos, pero ¿no quiso decir Pablo más que eso cuando dijo que cantáramos "salmos"?

Con el fin de comprender correctamente el significado de Pablo con respecto a "salmos, himnos y cánticos espirituales", debemos considerar el contexto histórico de los escritos de Pablo y el significado gramatical de las palabras en las Escrituras, tal como fueron escritas hace 2000 años. El Antiguo Testamento fue escrito originalmente en hebreo. En la época de Cristo y los apóstoles, era costumbre leer de la traducción griega del Antiguo Testamento, que se llamaba la Septuaginta. Varios de los escritores del Nuevo Testamento citan de la Septuaginta. Cuando comparamos el texto original del Nuevo Testamento con la traducción griega del Antiguo Testamento, descubrimos que las palabras "salmos, himnos y cánticos espirituales" utilizadas en el Nuevo Testamento son **las mismas palabras** que aparecen en el Libro de los Salmos del Antiguo Testamento para referirse a los 150 salmos que el pueblo de Dios cantaba en adoración antes de la venida de Cristo.

Cuando consideramos esta relación, queda claro por qué muchos en la historia de la iglesia y en la época de la Reforma Protestante volvieron a cantar los Salmos en el culto en lugar de himnos y canciones de alabanza escritas por hombres. Si los lectores de Pablo en el primer siglo entenderían que "salmos, himnos y cánticos espirituales" se refieren al contenido del Libro de los Salmos, entonces nosotros también deberíamos verlos de la misma manera. Dios dice: "La palabra de Cristo more en abundancia en vosotros, enseñándoos y exhortándoos unos a otros en toda sabiduría, cantando con gracia en vuestros corazones al Señor con salmos e himnos y cánticos espirituales" (Colosenses 3:16). "hablando entre vosotros con salmos, con himnos y cánticos espirituales, cantando y alabando al Señor en vuestros corazones" (Efesios 5:19). En estos dos pasajes, Dios nos instruye a cantar, hablar, enseñar y amonestar usando los 150 Salmos de las Escrituras, que son el libro de canciones divinamente inspirado de Dios. Tal comprensión de estos pasajes debería hacer que volvamos a cantar los salmos e incorporemos los 150 salmos en nuestra adoración cristiana.

## Aquí están las palabras del Nuevo Testamento griego:

Colosenses 3:16 ὁ λόγος τοῦ Χριστοῦ ἐνοικεῖτω ἐν ὑμῖν πλουσίως, ἐν πάσῃ σοφίᾳ διδάσκοντες καὶ νουθετοῦντες ἑαυτοὺς, **ψαλμοῖς (salmos) ὕμνοις (himnos) ᾠδαῖς (canciones / cánticos)** πνευματικαῖς (espirituales) ἐν [τῇ] χάριτι ᾄδοντες ἐν ταῖς καρδίαις ὑμῶν τῷ θεῷ·

“La palabra de Cristo more en abundancia en vosotros, enseñándoos y exhortándoos unos a otros en toda sabiduría, cantando con gracia en vuestros corazones al Señor con **salmos e himnos y cánticos** espirituales.” (RV 1960)

Efesios 5:19 λαλοῦντες ἑαυτοῖς [ἐν] **ψαλμοῖς (salmos) καὶ ὕμνοις (himnos) καὶ ᾠδαῖς (canciones / cánticos)** πνευματικαῖς (espirituales), ᾄδοντες καὶ ψάλλοντες τῇ καρδίᾳ ὑμῶν τῷ κυρίῳ,

“hablando entre vosotros con **salmos**, con **himnos** y **cánticos** espirituales, cantando y alabando al Señor en vuestros corazones”

**El Antiguo Testamento griego (Septuaginta [LXX]), traducido alrededor del año 250 a.C., usado en el tiempo de Cristo y los apóstoles, y citado por los escritores del Nuevo Testamento, emplea estas mismas tres palabras griegas para referirse a los cantos que se encuentran en el Libro de los Salmos:**

### Himno, Salmo, Canción

LXT Salmo 75:1 εἰς τὸ τέλος ἐν ὕμνοις ψαλμὸς τῷ Ασάφ ᾠδὴ πρὸς τὸν Ἀσσύριον

"Al final, entre los **himnos**, un **salmo** para Asaf; una **canción** para el asirio".

### Salmo, Canción

LXT Salmo 4:1 εἰς τὸ τέλος ἐν ψαλμοῖς ᾠδὴ τῷ Δαυὶδ

"Para el fin, una **canción** de David entre los **Salmos**".

LXT Salmo 47:1 ψαλμὸς ᾠδῆς τοῖς υἱοῖς Κορε δευτέρᾳ σαββάτου

"Un **canto de salmo** ("oda" o salmo de alabanza) para los hijos de Core en el segundo día de la semana."

### Canción

Salmo 44:1 εἰς τὸ τέλος ὑπὲρ τῶν ἀλλοιωθησομένων τοῖς υἱοῖς Κορε εἰς σύνεσιν ᾠδὴ ὑπὲρ τοῦ ἀγαπητοῦ

"Para el fin, para los melodías alternativos por los hijos de Coré; para instrucción, una **Canción** concerniente al amado".

### Salmo

Salmo 45:1 εἰς τὸ τέλος ὑπὲρ τῶν υἱῶν Κορε ὑπὲρ τῶν κρυφίων **ψαλμός**

“Para el fin, para los hijos de Core; un **Salmo** sobre las cosas secretas”.

### Himno

Salmo 53:1 εἰς τὸ τέλος ἐν **ᾠμοῖς** συνέσεως τῷ Δαυιδ

“Para el final, entre **himnos** de instrucción por David”.

Salmo 54:1 εἰς τὸ τέλος ἐν **ᾠμοῖς** συνέσεως τῷ Δαυιδ

“Para el final, entre **himnos** de instrucción por David”.

Salmo 60:1 εἰς τὸ τέλος ἐν **ᾠμοῖς** τῷ Δαυιδ

“Para el final, entre **himnos** de David”.

Salmo 99:4 εἰσέλθατε εἰς τὰς πύλας αὐτοῦ ἐν ἑξομολογήσει εἰς τὰς αὐλὰς αὐτοῦ ἐν **ᾠμοῖς** ἑξομολογεῖσθε αὐτῷ αἰνεῖτε τὸ ὄνομα αὐτοῦ

“Entrad a sus puertas con acción de gracias, y a sus atrios con **himnos**; dadle gracias, alabad su nombre”.

### Salmo, Himno

Salmo 66:1 εἰς τὸ τέλος ἐν **ᾠμοῖς ψαλμὸς** τῷ Δαυιδ

“Para el final, un **Salmo** de David entre los **Himnos**”.